



Ahorrando

~ ¡Variadas sobre el dinero! ~

### ● PROPINA

El papel importante de la propina es hacer que los niños sean conscientes del valor del dinero y que aprendan a manejarlo de manera adecuada. Pueden aprender a administrar su propio dinero, pensando en lo que desean comprar de manera planificada, así como ser pacientes. Además, si se lo entrega como recompensa por ayudar en los quehaceres de la casa, "se ganará el dinero trabajando" aprendiendo cómo funciona la sociedad. Asimismo, al crear oportunidades de contacto con el dinero, como el hacer compras en la "vida cotidiana", lo vinculará de manera natural al estudio de las matemáticas y también lo relacionará a la adquisición de conocimientos del idioma japonés.

A los estudiantes de la escuela primaria japonesa a menudo se les da una cantidad fija de dinero cada mes o cuando lo necesitan. Usualmente, es una buena idea que padres e hijos hablen sobre el tema de las propinas y se decidan las reglas familiares.

### ● ACADEMIA Y LECCIONES

En Japón, muchos estudiantes de la escuela primaria asisten a clases como las de natación, caligrafía, ábaco, piano, clases de fútbol, clases de idiomas y en gran número a academias de preparación. Asimismo, a medida que avanzan de grado, algunas familias al parecer gastan más en estudios externos a la escuela.



### ● CLUB INFANTIL PARA DESPUÉS DE CLASES gakudouhoiku (学童保育)

Si ambos padres trabajan, hay una instalación que se puede usar como un lugar donde los niños pueden pasar su tiempo de manera segura después de la escuela. La mayoría son de pago, y los horarios de uso y tarifas varían de una instalación a otra.

Es una buena idea averiguar con anticipación qué tipo de instalaciones están disponibles en su área.

## 愛知教育大学外国人児童生徒支援リソースルーム

〒448-8542 愛知県刈谷市井ヶ谷町広沢1 TEL : 0566-26-2219  
e-mail : gendaigp@aecc.aichi-edu.ac.jp FAX : 0566-26-2566

愛知教育大学 リソースルーム

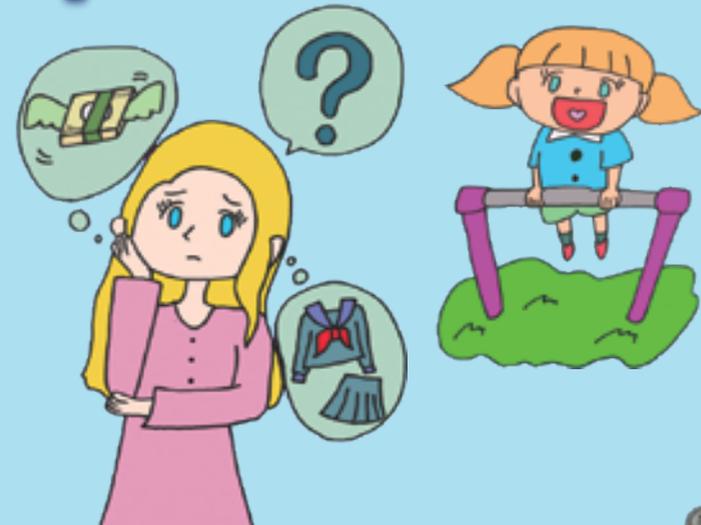


イラスト協力：古屋柚 森嶋純菜 山田優花

スペイン語版  
ESPAÑOL

Para familias extranjeras

# Antes de matricularse en una escuela primaria de Japón (Fondo de Educación)



## Recomendamos ahorrar

~ Por el futuro de su niño ~

En Japón, muchos niños asisten a las escuelas de grado superior después de completar la educación obligatoria. Cuesta mucho dinero ir a la escuela secundaria superior, universidad o escuela técnica y continuar estudiando. ¿Qué tengo que hacer? Puede que esto lo tenga preocupado. Conozca con anticipación cuánto costará la educación y comience a ahorrar incluso poco a poco cada mes, desde que su hijo es un estudiante de escuela primaria, ya que es relativamente más barato. Una manera es conocer los diferentes sistemas y usarlos adecuadamente. Los japoneses no suelen hablar sobre el dinero en público, pero en realidad, muchas personas ahorran su dinero "kotsu kotsu" (diligentemente), para el futuro de sus hijos. ¡Ahorre con anticipación, para hacer realidad los sueños de su hijo!



★Por favor, vea también. [Estilo de Vida] [Aprendizaje] [Sistema Educativo]

# ~¿La educación obligatoria es gratis?! ¡no!~

En Japón, se dice que "cualquiera puede ir a la escuela gratis", tanto el que asiste a una escuela primaria o secundaria pública, pero eso no significa que no cueste un solo yen en el tener una vida escolar.

## Ejemplos de las cosas que necesitas en la escuela primaria

### Cosas que se deben preparar (ejemplo)

Es caro, pero se puede utilizar durante 6 años.

"Randoseru"  
(Mochila escolar)

Uniforme de educación física, zapatillas para gimnasio, calzado de interiores, gorros rojo y blanco, etc.

Es necesario comprar uno nuevo a medida que el niño crece.

### Pagos regulares (ejemplo)

Costos del almuerzo escolar, costo de material didácticos (de ser necesario), fondo de reserva (puede ser por el Aprendizaje de campo, Excursión escolar, etc. la cantidad varía según el grado), etc.

Se deduce de su cuenta

### Hay otros gastos como este (ejemplo)

Compraré uno nuevo cuando termine de usarlo

Útiles de escritorio, cuadernos, etc.

Pinturas, herramientas de caligrafía, flauta soprano, melódica, herramientas de costura, compás, trajes de baño, etc.

Lo compraré después de que la escuela me diga que lo compre.

Como puede ver, cuesta dinero ir a la escuela incluso en la primaria. Sin embargo, pensando en el futuro de su hijo ¡le recomendamos ahorrar desde la escuela primaria!

# ¡Esto se debe a que necesitará más dinero a medida que avanza en la escuela secundaria y secundaria superior!

Cantidad total por gastos de estudio necesarios para un año<sup>(※1)</sup>  
(Si asiste a una escuela pública)

ESCUELA PRIMARIA Alrededor de **320,000 yenes**

**¡Aumento significativo!**

ESCUELA SECUNDARIA Alrededor de **490,000 yenes**

ESCUELA SECUNDARIA SUPERIOR Alrededor de **460,000 yenes**

(参照:平成30年度 子供の学習費調査 文部科学省)

※1 Los gastos de aprendizaje comprenden a los gastos de educación escolar, los gastos de almuerzo escolar y los gastos de actividades extraescolares.

"Si es así, creo que no será necesario que mi hijo continúe estudiando"... no pienses de esa manera.

En Japón, la tasa de ingreso a la universidad y universidades con carreras cortas es de alrededor del **58 %**, y si incluimos las escuelas técnicas representan alrededor del **83 %** de estudiantes que continúan estudiando después de graduarse de la escuela secundaria superior.  
(※2) Son pocos los casos en los que se retorna a ser un estudiante, después de experimentar un trabajo fijo o trabajo a tiempo parcial.

(※2 参照:18歳人口及び高等教育機関への入学者・進学率等の推移 文部科学省)

Los niños necesitan mucho dinero para continuar estudiando, pero también existen los siguientes sistemas de apoyo.

## syuugakuenjyoseido 就学援助制度

Colegio primaria · Colegio secundaria...**就学援助制度**

Colegio secundaria superior...**高等学校等就学支援金制度、**

**奨学給付金制度、  
Becas para secundaria superior**

**Becas universitarias, escuelas de formación profesional...varios tipos de becas etc.**

就学援助制度 ▼



Aunque existen los sistemas antes mencionados, se recomienda ahorrar "**kotsu kotsu**", para el futuro del niño.

Ahorrando



¡No gastes el dinero que has ahorrado!